

1. az de ki.kes ne stækfo.gel zin zenze sxo of:sko
2. mene vrints ez de blume g2 gitn
3. te.gew2ræg en spen:ze nimer as me masin:
4. gr2.ven es lastex wærk
5. 2p da skip kre.geze besxæmæld of:bæsælemd bryæt
6. de skre.nwæ.rker e ne splænter in zene vijer
7. de skiper læktege zen læpen af
8. in di fabrik en ester nite zin
9. k2mdir of:kændali.r me ki.nts
- 10.b2.es tæpt of:xe.d zns fi.r pinjøm bi:r \_ pinjns
- 11.brænd zns twi kilo.s kriken \_ krikskes
- 12.zæn 2nder wræivæ.ven dre. liters wæ.n atxedr2nken
- 13.ε dri.egdege n2r me. me ne klipel
- 14.kæ zene kni,n gezi,n
- 15.væstn2.vet nwær ni fe.l nemir gevi.rt
- 16.kbæm ble dak me. emt:hemi ni me.gæg2en en bæm
- 17.knætækik ni xed2.e zæ.le j2nen
- 18.di.en diter of:diter α.fk2mt
- 19.ne spi,næk2p spinek2p ne k2pj2.gør
- 20.en muisø sxo. ne ni.es tals plaatsnaam:iddse wi:et:een  
drietel weiden bij mekaar1 wulvænbry.et en 2.gø ne poe:t  
ne vligæwb.eter
- 21.di.e ve.nte. xi.el de wæ.rlt fæxtn
- 22.ksa 2. pæ.rlkæs xe.vn
- 23.æjælantu fe.l 2. ske.pen afbre.ken
- 24.e. fæzle.ævenekir nbe.te gækre.gen
- 25.ge me twi bri.e sti.en: \_ bri:er \_ de briste
- 26.da standbælt nst2.eter nemir
- 27.di.e man e e læ.æve gælek az de kunink1ne gry.ætn1nen i.eræ11
- 28.lysife.er næz in dne.mel ni xæble.ven
- 29.de sko.lkijerz æ me.de mi.æster nur de zi.e gøwe.st
- 30.rken1 kæ.nekik t2x ni k2men i.er dak xeri.e bæm
- 31.de bi:estn drinke gæ.rø læ.zøme.l of:læ.zøpu:r
- 32.ε æj kæ.ni x2 wæ.rken ε e ki.elpæ.ne
- 33.stæk nekir ne ste.l in di.em bæsem

- 34.ni.e \_ me.de ke.gelg nwarter nimer gespelt:
- 35.ε. lā \_ kēn α twi.ε ki.ern zp 2. gerupe ze, lē
- 36.di pε.er nās n2 ni rε.p \_ der zi, t n2x nē wite kērl inē
- 37.zē ze wæx n2r dē k2-ter
- 38.ze. em zē ge.ļd ælpen zpdun " i:est "
- 39.ε.n zat ny.ēt ni fære brēnēn
- 40.zεg dne, lft fan er mē, lkwe.t
- 41.dē mm mu fēr ze wε:f st2.en
- 42.in dē skēļē zwāmen es xēv2.rlæk
- 43.I est2. t zmdat ε stærk es of:mæxte.t
- 44.w2.r mutn dni.en ε, lft æn æn g2. r dnandern
- 45.ε, lp nēki.ēr dā bād zpæ.fn
- 46.nze māiser of:māser es2 vε, t az ē vē.rken of:en slæ?ē of:  
slæke of:as nen dās
- 47.zē sprinēn um tfærst of:tē vuist fēr ē wætspæl
- 48.dē snujēr zā.tem byēm afinjn " kirkwi:ēker [kiekenweekeer]"
- 49.du d i.este vē.ster nekir tu.
- 50.ļbegintē klāpē vē dē vruxmise \_ dyēmase \_ dē vēspēr
- 51.nspræ.ε [geiræk of:pē.tegræk .....
- 52.dē s2du.ētn æn dā frōmenz ēr n.ēr afxēsne.en
- 53.sε v2j e. ε, m zε, s j2r lanĳ lp.ētn2r sxo.lē gp.en
- 54.kæt æm afxēr2jē vā zē lp.ēt lanse.n: twb.eter tē gp.en
- 55.....vē.ēzn.zijē nife.l ali:r"vē.ēltvaal, enkel van duiven!"
- 56.ε.rde p2tn zēni fe.l wē.ert
- 57.do.vēpp.ēlē stb.ēd in: o.vēn " nēn ε.ert "
- 58.I mē.ert est n2x tē ko.d zm tē k2isn
- 59.di kē.ēsē ge.fe.lixt ē
- 60.ε tr2ktape.ērd 2 zēnē of:tr2k n.en dā pē.ert sēnē stē.ert
- 61.in: tē.rti kw2mdēgo.r ir ale jbērnber dē kē.remāse
- 62.dē pb.eter zē.i dārdi unzi.ērē v2lm2kt is
- 63.gē z2. xε mē wēl m2r gen spr2.kte.gē mē. nit
- 64.dē zwplemse.n of:zwplemsēlē g2 wē.rk2m:
- 65.g2jē gē vādo.x ni kō.ertn
- 66.e.tn of:e.tē zt2.rlyk xē.rē kō.ēs
- 67.zēnē m2tw.r es kōp2t \_ ε li, x sti, lē

68. te, ne wæ.rmen daxewe.st æn tæs ne gu.jn 2.vet  
 69. da ma.neke lyp bærevuis  
 70. ter æzn sxw.r in di ka.ne  
 71. kwiløgen date faktw.r of:datem brivendr2.gør nem brif br2xt  
 72. ka pæ.n 2 mæ.n ærte  
 73. ka me gi.en dwe.ēsdre.vers 2.møgen  
 74. no.er dnaxty.røm of:de viry.røm bo.tram spa.nemen da pæ.ert  
 in dny kære  
 75. kæn em beþe karse god a va vwr dnune  
 76. de zo.ne van de kw.nink e. yk sadn.æt xewe.st  
 77. wæþe gæ gi.enem bo.xm2.ker wu.en:  
 78. di ry.ozn æ lanþe dy.ems  
 79. kæn gly.ever nit af  
 80. tkinþe waz dy.æt ir dasnt k2stn dy.epen " tkinþn "  
 81. zen y.em ε.n zen y.egø ly.epen  
 82. wr d2xterken es meje karefkenner dem b2s x2m br2b2zn of:mar  
 br2zn trakn  
 83. drezn sp2rt oeti li.erø  
 84. æ zæþegø zæn ke.el o.pen  
 85. tf2lk en z2xt ni anders as xeld en gu.t  
 86. A.erø m2nd ez dry.ex fandan dast  
 87. di.e wæ,x krankelt \_ tis nen 2mwæg aldn.er of:tis fæ.r a  
 lume lastn.er " ski.ef of:sxi.ef "  
 88.k2xt ntr2melke ver de klæ:n:  
 89. de gi.etemb2k ε.þ dy.e fan: k2st in te slæken of:slæ?en  
 90. zø like was k2rt en gu.t  
 91. in tlumer ezd bæst  
 92. ne skater mu xu. kæn mi,kæn of:mi?en  
 93. zuk nekir nur men: u.t  
 94. kæn we.tti ni w2r dak emu x2 zuken  
 95. ne kule kæler es xu fæ þbi:r  
 96. kmust of:km2st 2semblu.trinþe vwr me te verkluken  
 97. kmu i.esta fujer i,n de stal vu:rn  
 98. mem bru:re was muj  
 99. de mæ, lkbu.r m2k ne gry.tn tu:r  
 100.di keremæ, lk ez dan æn zy:r \_ zentreme. we.re

- 101.wer zo<sup>c</sup>.n di.<sup>e</sup> pat kune valn zp en y.re  
 102.ε zæfē puinŋnz zp di: \_ sekuur niet gebr..  
 103.εŋ k2m ny.<sup>et</sup> ni tlu.<sup>ete</sup> \_ ne meny  
 104.in itale zender bærgen di vi:r sp2<sup>c</sup>gēn  
 105.tarefdē gē dr2p do<sup>c</sup>.gēn  
 106.tē by.<sup>em</sup> anz estik fcn de brage gev<sup>b</sup>.em  
 107.gē mujd zns fw.lnēker k2me kw:rn  
 108.I is fcn lw.vē gek2mē me. εŋ gu buzē gēlŋ  
 109.dæz em bykendw.re || zæs xu gem2<sup>c</sup>kt ||  
 110.ē gētr2. wε.f mu kw.n.d.jēn  
 111.kæ ir gæs xēzn.it mur tnwds xi gu sn.<sup>et</sup>  
 112.dēm br2.wer zæxtat n2x tē di.r εz zm tē bo.en  
 113.baken ikbake gebakt ebakt webaken gebakt zebaken  
 bakte ik gē ε wε go.r zē baktegen wer æ gebaken  
 114.bi:en I, kbi:ē gebiŋ ebiŋ webi.en bi.ew2<sup>c</sup>.r I, kbo.j  
 I, k æ gēbo.jēn bo.jēzēzæer yk  
 115.tæz ē kla.intn \_ m2r tæz ē fε.nŋn  
 116.gē k2ind ir a.ers kre.gen zp dē mært  
 117.e xēzæ.tatē zp mε. za pæ:zn  
 118.tmæ.se zæ.j dat ε. gēlε.k o.  
 119.dr w<sup>b</sup>.erē vε.f prε:zn  
 120.znder di:en i:ek li,gender ve.l i:ekls  
 121.tw<sup>b</sup>.ōter za g2 zo.jn \_ ts2.id α  
 122.to.j εs n2xrun \_ tnæs n2x mur ara.is xem2.it  
 123.m<sup>r</sup>jēnε.zē m2.kezē me.tn do.l van: a:j  
 124.dā bamkē zater mu.lækw.nē gru.jn  
 125.dē pasteridn di:en1 e. xujē wε:n  
 126.dē daskān znz o<sup>c</sup>.d A.z afzēbrant  
 127.dē mε, lk spiŋ Atn w:r van dē ku.  
 128.dē k2ster l2iŋ: fēr dē kra.spr2sæse  
 129.dē tre.mē van dē kraw2<sup>c</sup>.gē gē.vēn o<sup>c</sup>.r|| van txewi,xtēbw.gen  
 130.s2mēgē mansxē m2.ke lwa.it asadernw.zē snoc.tn ||loc.jtluid1  
 131.zæn: zwært æm blo<sup>c</sup>w gēsle.gen  
 132.dē so<sup>c</sup>.s εz em betŋ tē dan || flo.w ||  
 133.dē sni.<sup>e</sup> lixtik

134. tæs lanə le.n dæ<sup>2</sup> gezin æn " ndl.leeuw:li:e "

135. nypy. erte wærd ngiel ny stat

136. dun ikdunt gedu. jet edu. get of: du. vet wærdunt gedu vet  
zedu:nt ikde:t gæ ε. de:t wede:nt gede:t zede:nt de.  
kikdr dæte mærn de. dæst mærn de:n

137. dy. open dy. epkli. et of: dy. epmāntel dy. pfunte

138. dæ. sken edæ. st edæ. stogen ε e. xed2sxen

139. bi. n: of: bæn: ikbænə gebæ. nt: εbæ. nt: wæben: gebent  
zæben: binte bunte kæ gebon:

de naam van deze gemeente in haar eigen dialect is: εsxə

de inwoners heeten: εsxenr, ers

hun bijnaam is: εsxə of: εskə mærdi. e

het aantal inwoners was op 31 dec. 1927: 2600.

taaltoestand: de wijken: mæ. muktmerenhoek en pardasnuk spreken  
eenigszins anders dan het centrum, de eerste helt over naar  
sint-antelinx, en zegt: mæ. sken ε. rn ja. kmeisje, eieren, ja iki  
centrum: mæskən æ. ers ja. ik, de tweede zweemt naar 't grooten  
bergsch grootenberge heet hier: bræ. valei, en zegt: tfe. lt  
waar 't centr.: de ko. ter zegt.

er wordt te sint-lievens-essche noch fransch noch beschaafd  
ndl. gesproken.

de bevolking houdt zich hoofdzakelijk met landbouw bezig, er  
vertrekken ook een aantal werklieden als fransmans naar het  
walenland.

zegliden:

1. andré de nil, student, 20j., hier geboren, heeft steeds hier  
verbleven, v. is van maria-oudenhove, m. van hier, hij spreekt  
gewoonlijk het esschensch van het centrum.
2. frits de smet, student, 18j., hier geb., steeds hier verbleven,  
v. is van steenhuize, m. van érpe, spreekt gewoonlijk esschensch  
(centrum)
3. roger de smet, student, 17j., hier geboren, hier steeds verble  
ven, spreekt esschensch van het centrum, broeder van 1..